

СВОБОДА

LIBERTY

Часопись для руского народа въ Америцѣ и органъ „Руского Народного Союза“.

Рѣкъ УПШ.

Олифантъ, Па. Середа 24-го Октября 1900.

Число 40.

КАЛЕНДАРЬ.

24	С.	Филиппъ, дѣнокъ
25	Ч.	Прокъ, Гаврилъ и Андроникъ
26	П.	Карлъ и Павлинъ
27	С.	Нараръ и Гервасій
28	Н.	20. по Св. Св. Св. и Луианъ
29	П.	Доникъ, муч.
30	В.	Осѣя пророкъ

ЗМѢСТЬ.

Вѣдь Редакція. — Справы „Союза.“ — Переглядъ тыжневый. — Що мѣгъ бы зрѣбати Брайль? — Далше справоздане в. жертв. — Допис. — Кумъ Грѣцъ и Василь. — Новина. — Въ реставраціи. — Фейлетовъ: „Хто щасливый?“ — Стяжъ Руско-американскія пѣсни. — Для називахъ дѣтей. — Венчина. — Оголошени.

Вѣдь Редакціи.

Новы книжки: „Руско-англійскій проводникъ“ 50 ц. „Капиталъ и праця“ 10 „ „Борба клясъ“ п. „Чому робѣтники організують ся“ 10 ц. Сй книжки повиненъ кожый Русинъ мати.

Присылайте замовленя вразъ зъ грѣшми на календаръ на рѣкъ 1901. Буде коштувати 50 центѣвъ, але и буде въ нѣмъ що почитати.

Котрый бизнесменъ не приславъ ще своего адрвертайзменту до календаря (о-дѣнь цѣль коштуе \$1.25, другій, третій и т. д. по 50 цѣт.), нехай зрѣбѣт се всеичасъ, бо потѣмъ буде за по-зно. Такъ само нехай всѣ тѣ спѣшати ся, що хотѣ-ли-бъ образокъ якій до календаря дати.

— Чи записались те е о б ѣ вже „Свободу“? Если нѣ, зрѣбѣт то сейчасъ. Не чекайте, чтобы васъ кто нукнулъ, але пошлѣт 2 доллары до редакціи, а доста-нете квѣтъ и „Свободу“ точно що тыждня. Памятайте, що „Свобода“ все стоитъ за правдою и за робѣтнымъ народомъ, та що чимъ больше людей буде за „Свободу“ платити, тымъ буде она и лѣпша и больше.

СПРАВЫ „Р. Н. Переглядъ тыж-невы.“

Въ первой половинѣ окт. 6 р. приступили до „Р. Н. Союза“ слѣдующіи новы члены:

Troy, N. Y.

Число въ гол. живъ:

1. Малчанъ Адамъ	710
Lansford, Pa.	
2. Прокѣпчакъ Семенъ	2006
3. Дроздъ Осифъ	2007
4. Русинъ Стефанъ	2007
5. Чурба Стефанъ	2008
6. Ковачъ Михаилъ	2008
7. Старый Петро	2009
8. Касандра Андрѣй	2009
9. Бенъ Яношъ	2010
10. Гвоздикъ Петеръ	2010
11. Феденчакъ Василь	2011
12. Гамерскій Митро	1211
13. Качей Петро	2012
14. Меньшико Микола	2012
15. Качуръ Стефанъ	2013
16. Гарковичъ Иванъ	2013
17. Зубицъ Михаилъ	2014
18. Чиприкъ Михаилъ	2015
19. Данчикъ Василь	2015
20. Яльчъ Василь	2015
21. Гойда Лешко	2016
22. Мовчанъ Юрій	2016
23. Тапичъ Василь	2017
24. Гавуля Иванъ	1017
25. Головякъ Стефанъ	2018
26. Монета Павелъ	2018
West Pawlet, Vt.	
27. Непатый Кристофъ	1678
Mayfield, Pa.	
28. Дудинъ Мих.	2019
29. Шланга Ярославъ	2019
30. Вознякъ Анна	1030
31. Губякъ Петро	1027
Northampton, Pa.	
32. Лешиницъ Иванъ	1595
33. Подольскъ Антоній	1857
34. Гришинъ Андрѣй	1858
35. Онуцъ Гаврило	1861
36. Гришко Иванъ	1861
37. Бонаццый Осипъ	1911
38. Цалъ Стефанъ	1912
Charleroi, Pa.	
39. Свусякъ Юрко	2020
40. Ронковскій Иванъ	2020
Trauger, Pa.	
41. Ваврекъ Иванъ	2021
D. Pirch	
секретарь	

Въ Хинахъ переговоры

покаеви ще не почались, мимо того, що Хинцъ пристають майже на всѣ условія „союзниковъ“, и цѣсаръ хинскій для заспокоения ихъ обѣщавъ водобрѣти жите тремъ высокимъ урядникамъ а принца Туана выгнати на Сибирь. Тымчасомъ нѣмецкій комендантъ Валдерзе пошовъ бити Хинцѣвъ, чтобы „пометити за пролитую кровь христіанскую“, а по лудней Хинцъ збрѣять ся и подносѣть голову лишь не знати чи противъ „союзниковъ“, чи въ цѣль заведеня европейскыхъ порядковъ въ Хинахъ. Справа водшкодована буде вод-дана правдоподобно до рѣшеня мѣждународному роз-сѣмому судови. — Все ще надходять вѣсти с рабун-кахъ и велюдскости союз-никовъ въ Хинахъ. Въ са-момъ мѣстѣ Tien-Tsin аме-риканскій жовнѣры зрабува-ли сѣбѣ вартости чверть миліона долларѣвъ.

Филиппинцѣ борю-ть ся далше противъ батьков-ской опѣки Американцѣвъ.

Бурскій президентъ Kruger буде старатись о те, щобъ европейскій державы не признали Англіи пано-ваня надъ полуднево-афри-канскими республиками. Ко-мендантъ англійскыхъ войскъ въ Африцѣ Робертъ воддо-живъ свою поѣздку до Евро-пы на познѣйше; видно De Wet не дае ему ще спо-кою.

Выборы въ Англіи вже скончили ся. На 670 членѣвъ мае правительство боль-пѣсть 130 за собою.

Канадскій выборы вод-будуть ся 7-го новембра. Нашъ люде повинны голо-сувати за либералами. (Въ Канадѣ выборы до союму водбуду-ють ся що 5 лѣтъ. Кандидатуи може кожый хто збере 25 подпи-сѣвъ водъ людей маючихъ право голосованя въ его дистриктѣ и зло-

житъ 200 долларѣвъ. Слѣ зѣстане выбранный. грошъ ему вертають, сав нѣ — пропадають).

Мѣждународный мировой конгрессъ шо засѣдавъ въ Парижѣ зганивъ Англію за то, что не хотѣла свое не-порозумѣне зъ Бурами вод-дати до рѣшеня мировому

судови, завѣзавъ союзни-ковѣ, чтобы поступали зъ Хинами справедливо, чтобы не держали толькѣ войска у своихъ державахъ и ста-рили ся загаджувати вся-кій споры въ мирный спо-сѣбъ.

Зближають ся выборы. Браенъ агітуе на веходѣ, М. Ганна и Рузвелтъ на захо-дѣ. И республиканамъ п де-мократамъ приходити неразъ стрѣчати ся зъ рѣжными не-пріемностями зѣ стороны противниковъ. Грошъ зачи-нають на добре сыпатись особливо для рѣжныхъ ре-дакторѣвъ, котры за се вы-хваляють одну або другу партію, помѣщають ихъ ад-вертайзменты и т. д. Такихъ „хрунѣвъ“ е досѣть и помѣжъ рускими, словенскими и польскими газетярами, але люде повинны зрозумѣти ся на рѣчи и выкинути ихъ газеты на смѣте.

Страйкъ углярѣвъ, шо тревае вже 5 недѣль ще не скончивъ ся, мимо того, що конвенція майнерѣвъ въ Скентонѣ, поставила дуже мѣрый жадаия, а имен-но подвызшене платнѣ о 10 ц. на долларъ и знесене рухо-мой скалѣ. Шо до другихъ рѣчей мали робѣтныкѣ зго-дитись зъ своими компані-ями и така згода мала тре-вати до 1-го апрѣля слѣду-ющего року. Редінска и Лі-гайска а такожъ деякы мен-ші компаніи згодили ся на тое, але не згодились А. Pardee & Co. зъ Hazleton-y, Markle & Co., Cross Creek Coal Co., компанія шо мають свои углекопы въ повѣтахъ Lackawanna и Wyoming, а мѣжъ ними „славный“ W. Connell, за котрого такъ де-якы Русины розпинають ся. Они хотять дати робѣтни-камъ 10 ц. больше на до-

ларѣ, але подѣ условіемъ, що зняжене цѣны пороку буде враховуватись до сего подвызшеня. Въ виду сего страйкъ еще не скончивъ ся, тымъ больше, що ро-бѣтныкѣ ухвалили, что если будутъ вертати до работы, то лишь всѣ наразѣ, и то на завѣзане президента Mitchell-a. Тымчасомъ бракъ угля дае ся сильно чути, а деякы робѣтныкѣ, особли-во Американцѣ, не мають що ѣсти. Мѣжливѣ такожъ, что буде ще одна конвен-ція майнерѣвъ закымъ роз-почне ся работа.

Що мѣгъ бы зрѣбати Браенъ будучи президентомъ?

Се пытане можна поста-вити инакше: Шо мѣгъ бы зрѣбати президентъ Браенъ зъ Филиппинами, тростями и грѣшми? Чи, будучи пре-зидентомъ, вѣнь перемѣ-нивъ бы теперѣшну аме-риканскую політику зовсѣмъ, чи толькѣ въ части? Чи для добра американского наро-ду, и о сколько?

На се пытане можуть бу-ти рѣжны водповѣди. Инак-ше водповѣдѣть республика-не, инакше демократы. Мы можемо толькѣ водповѣдати, якъ безсторонній люде, без-сторонно.

Що-жъ о-же зрѣбавъ бы вѣнь зъ Филиппинами? Чи давъ бы тымъ островамъ не-зависимость? Чи скликавъ бы филиппинскій парла-ментъ? Чи Филиппины были бы особною державою?

На се такъ каже оденъ свѣтлый демократъ зъ Нью Йорку: Коли бы Браенъ бувъ выбранный президен-томъ, вѣнь скликавъ бы парла-ментъ филиппинскій, и ему передавъ бы всю власть. (Продовжене на другой сторѣ).



Баксеры се товариство людей числяче около 11 миліонѣвъ. Деякы уважають ихъ за патриѣвъ хинскихъ, други за людей дикыхъ, котрыхъ цѣлю за всяку цѣну выпнати чужинцѣвъ зъ краю. Чи правда, покаже будущность, бо въ нынѣшнихъ обставинахъ всякы вѣсти зъ Хинъ дуже часто фальшивы.

ХТО ЩАСЛИВЫЙ?

Нарисъ зъ житя.

Зъ „Дѣла.“

Вони тримали ся за руки и глядѣли собѣ въ очи. Все сказали собѣ, не було „про що вже балакати. Толькѣ тихій боль налягъ на ихъ сер-ци, а въ чудовыхъ, синихъ очахъ дѣвчины блы-скотѣла слѣза. — Розлука!..

Вони прѣстали въ остатне. Рука еи зъ пе-стошми гладила темне волосе на головѣ, що спочивала на еи грудяхъ. Але вѣнь бувъ уже гадками далеко. Видѣвъ передъ собою дворецъ, числивъ въ гадцѣ свою готовку, думавъ про вы-сылку подорожныхъ клукѣвъ и пригдадувавъ со-бѣ, що вѣдь теперъ поклавъ собѣ за задачу звѣ-дѣти чужй краѣ, познати чужихъ людей, пере-плыти море та шукати щастя въ новѣмъ свѣтѣ...

Вона тихо застогнала зъ болью и плачу. „Крѣпись, крѣпись моя дѣвчино“, про-мовивъ вѣнь наконецъ, зворушеный еще, та вже трохи нетерпеливый, и поцѣлувавъ еи въ чѣло. „Я верну зновъ и вже вѣколи не розстанемось. Неправда? Такъ зле не есть. Мы молоді и силь-ный та хочемо утвердити собѣ певну будущность.“ „Такъ!“, — зѣтхнула вона.

„Ну, видишь. Толькѣ, чи моя мала нарече-на зможе бути сильною?“ и вѣнь взявъ у свои руки еи малу головку та цѣловѣвъ чѣло и губы. „Поручаю тебе Всевышньому, моя вѣрна любко! Бувай здорова и не забудь про мене.“ „Нѣколи!“ сказала вона цѣрю.

Его очи зайшли слѣзоами, бо боль розлуки все таки побѣдывъ его; але вѣнь перемѣгъ зво-рушене. Смѣявъ ся навѣтъ. „До побаченя — до щасливого побаченя...“ прошепотѣвъ, цѣлуячи еи въ остатне.

„До побаченя!“ — Ще разъ обнявъ еи своими раменами, потѣмъ стиснувъ лишь еи руки и не оглядаючи ся вже, вылетѣвъ зъ комнаты.

Двѣ години познѣйше плывъ вѣнь моремъ у новій свѣтъ, зъ головою повною намѣровъ и журбы.

Въ тихѣмъ болю осталась Кляра. Вона мала заяте, тому не могла довго вод-даватись сумнымъ гадкамъ. Се було для неѣ великою водрадою въ першихъ дняхъ самоты. Сер-дѣ рознородной дѣяльности учительки, що зъ цѣлою повагою своего звѣня сповняе свои обяза-ки, стереже дѣтей, котры ѣй повѣрено, бере участь въ ихъ радѣсныхъ и сумныхъ хвѣляхъ, тутъ по-тѣшае, тамъ карае, тамъ зновъ упоминае, остае мало часу для своего Я. Журба о чуже добро ка-же мовчати своимъ бажаиямъ и толькѣ темна, самотна нѣчь позваляе на мрѣѣ, позваляе отря-сти ся на хвилину зъ обовязковъ и працѣ. Тымъ то вона думала про будущность, про Ришарда, про долю своего нареченого ажъ тогдѣ, коли по-кѣнчила кже свои обовязки, навѣтъ домашній. Толькѣ мѣсяцъ видѣвъ часомъ, якъ слѣзы бле-стѣли на еи лицахъ.

Зъ матерю, що розумѣла и глубоко водчу-вала горе своей дитины, говорила Кляра дуже рѣдко. Ый здавалось майже, що се спрафану-ло бы еи любовь, коли бы мати говорила про прозову „остаточну цѣль“ еи водносно до Ри-

шарда. Такъ твердо звѣнѣло слово „подружѣ“. Про се властво Кляра не думала нѣколи. Не-выйти за-мужъ, се не здавалось ѣй великимъ не-щастемъ; чтобы вѣнь не переставъ любить еи, чтобы не забудь про неѣ, того вона боялась.

И тому оманала вона старано въ своихъ думкахъ всякій пытаня про будуще газдѣство, про вѣно и потрѣбный до того заходы. Нишкомъ радовалась дѣвчина кожымъ заощаженнымъ крей-царомъ, каждою дробничею, котру купила за ошадженный грошъ для будущего газдѣства.

Черезъ се навязувала Кляра гадки про ми-лого, надѣя побачити его та полувити ся зъ нимъ, а лягаючи спати колысаясь мрѣями, що потѣшали еи и были такы солодкы, такы любы...

Що дня прахидили листы водъ Ришарда, въ котрыхъ вѣнь говорила про свои замыслы, але рѣдко кола про свои намѣры. Кляра читала въ стрѣчкахъ знеохочене, журбу, навѣтъ розчароване.

Она сподѣвалась чогось подобного. Але за-грѣвала его, додавала ему силъ, хочъ не потѣ-шала; бо потѣхи вѣнь не бажавъ, инакше бувъ бы выразѣтне подчеркавъ свою журбу. Була мильнюкою, доброю и все повною надѣй для не-го. Про себе не писала нѣчого. Була бы се такъ радо зробила, бо почала занепадати на здоровлю. Си губы были червоніи, але лице блѣде; они чѣ-сомъ свѣтились якимъсь неприроднымъ блескомъ, а потѣмъ гасли змученіи. Але Ришардъ не пови-ненъ журити ся еще нею; тому она и мовчала про себе.

Мѣжъ тымъ листы водъ него приходили шо разъ то рѣдше; они были короткыи и писаніи больше по американски. Въ нихъ було щоразъ менше любви и чувства, а его оповѣщеня зве-

нѣли якъ купечке справоздане. Мати Кляры ста-ла непокоитись, бо знала ажъ надто добре прав-дивѣсть пословицѣ: „Зѣ очей — зѣ головы.“ Разъ таки навѣтъ голосно заявила свою гадку. Але Кляра смѣяла ся. „Ришардъ останеть менѣ вѣрнымъ“, сказала она зѣ пересѣдченемъ.

Минуло лѣто, минула зима, а Кляра ставала шо разъ слабшою, упала зъ силъ. Вѣнци му-сѣла положитись до лѣжка.

Теперъ мати Кляры написала сама до Ри-шарда, и незабавомъ опѣсла прѣйшовъ листъ водъ него. Вѣнь такъ сердечно звучавъ, такою промовлявъ мовою, що сердце Кляры забилося живѣйше, а еи мати була такожъ цѣлкомъ вдо-волена.

„Ты будешь еще дуже щаслива!“ — сказала она до Кляры: — На весну подужаешь; поѣде-мо на село, а опѣсла прѣйде до насъ такожъ Ришардъ. Потѣмъ усе буде добре...“

Кляра засмѣялась легко. „Буде добре, — шептала она, — буду щаслива? Щасливый суть толькѣ мертвы!“

„Не кажи такъ, — говорила мати розжало-блена. — „Чи не маєшь листу водъ него? Чи не прѣйвъ вѣнь тобѣ надѣю и радость? Нѣ, — говорила она лагѣдно далше, — не кажи такъ, и не додавай менѣ еще больше журбы, дитино. Щасливый суть толькѣ живы, бо мертвымъ ба-дуже щасте и горе. А ты будешь жити, злу-чишь ся зъ своимъ Ришардомъ и будешь ща-слива.“

Кляра не разъ водповѣла. Она замкнула очи и спувала мрѣѣ.

„Подай менѣ листъ, мамѣ!“ — просила она по хвилѣ: „Вѣнь пише такъ солодко и любѣ,

Кумъ Гриць и Василь.

Гриць: — Слава Богу куме!

Василь: — Слава на вѣки.

Гр.: — Якъ-же ся маєте, здоровенькі?

Вас.: — Дякую, здоровъ лишь дже нывѣ маю злый гуморъ...

Гр.: — Такъ? — певно редакторъ «Свѣта» забравъ ся вже на Марсь.

Вас.: — О, се мене не обходить, впрочѣмъ вонъ если и забравъ ся, то не дальше якъ зъ печи на припѣчокъ, — але злостять мене, що ти рожни песики такъ ганкають на нашу «Свободу». Нынѣ повичитувавъ я те все и збираю мене охота поробити имъ всѣмъ подъ очима синій окуляры...

Гр.: — Е-е-е кумцю, не горичѣть ся! Вы не знае тон пословиць, що каже: «бѣгъ песь черезъ овесь, и нѣчого не шкodikъ пѣ псови, нѣ вѣсови»? Послухайте радше, я вамъ щось заспѣваю а може васъ мене та ваша злѣсть. Спѣвае: Свобода бѣдна зъ начала свѣта Она не знае що гараздъ — На ню «важуютъ» мовъ пси на дѣда И падають разъ у разъ:

Ту королѣта, а тамъ княжата, Це дальше шляхта горда, завѣта А на останку прерѣжнѣ шматы, Що ихъ не вартъ и споминати...

Они боять ся свѣтла и волѣ, Свои пасуть лишь животы — Вѣдь слова правды достаютъ боля Проте ихъ не любять свободы.

Однакѣ имъ скорше спухнуть языки, Черева схуднуть тотъ великій, Достануть скорше всѣ сказаннѣ — Якъ перемѣнять на пѣчку души.

Вас.: — Правда, бѣгме правда! Се дасть ся застосувати до нашої газети «Свободы». Ты однакъ рожний «Свѣтъ», «Вѣстникъ» и т. п. назадники, скорше сами поухнуть, якъ потрафлять ей зашкodikати, хоть бы за макове зерно.

Гр.: — Певно, що такъ, бо правдою цѣлымъ свѣтъ перейдемо, а неправда бокомъ вильзе. А бачили вы ту банду, котра ходила 16. с. м. по напѣмъ Олифантъ и такъ вытравала?

Вас.: — Нѣ, не бачивъ, лишь чувъ якъ гнали. Я хотѣвъ власно запытати васъ по що они такъ робили.

Гр.: — Они въ такой способѣ агитували за McKinley-омъ. Музыка грала на те, щобъ звабити людей, а попереду несли велику фаву и лѣхтарню зъ написомъ: «Лишь McKinley повиненъ бути президентомъ. Голосуйте на него!»

Вас.: — Пѣкавый я за що на него голосувати? Може за те, що сотки тысячъ людей, мусить страйкувати, що тысячѣ родичѣ не мають денегъ кусника хлѣба и що врештѣ радить лишь на користь богачѣвъ?

Гр.: — Га, видите — вонъ гадае, що насъ можна воддати подѣ власть капиталистѣвъ, кривдити, выискувати а познѣйше зыграти на трубѣ и бубнѣ (зробленомъ може зъ напѣи шкоры) и мы всѣмъ якъ оденъ дамо на него голосъ..... Але гудѣ бай, мушу йти шукати якои роботы. Другимъ разомъ поговоримо больше.

Вас.: — Добре, добре. лишь не забудьте прийти, бо я маю еще о многихъ рѣчахъ зъ вами говорити.

Послухаетъ Чалый.

НОВИНКИ.

— Памятайте на «Руско-Народный Домъ Емигранційный въ Америкѣ» и высылайте жертвы до кассера подъ адресомъ: MR. JOHN PARYLAK, 436 East 76 St., NEW YORK CITY, а заравномъ уведомлять о томъ секретаря подъ адресомъ: MR. K. KIRZOV, 140 Essex Str., JERSEY CITY, N. J.

Комитетъ.

— Нашъ читатель Мих. Бобикъ зъ Terryville, Conn. пишетъ намъ: «Г. Р. казавъ, що за «Свободу» платити не буде. Видно, що его московѣлы водгарили, бо вонъ у нихъ на «бурдѣ». Они «Свободу» таятъ, а «Свѣтъ» хвалѣтъ, що имъ такъ свѣтитъ якъ мѣсяць циганови на морозѣ; свѣтитъ мѣсячку, а не грѣетъ, та и ихъ «Свѣтовыко» такъ само. А менѣ «Свободу» присылайте и дальше, бо я еѣ люблю читати».

— 320 тысячъ дѣтей въ Галичинѣ, що повинны бѣ ходати до школы — не ходятъ. Винны сему школьні рады, що не хотѣтъ, чтобы хлопъ бувъ мудрый и не закладають школъ.

— Въ Америкѣ е много русскихъ дѣтей вже тутъ родженыхъ або водѣ мала въ Америкѣ выхованыхъ, котри не знаютъ нѣ по руски, нѣ по англійски читати або писати. А школъ е повно. Кто тутъ виненъ?

— Въ Cripple Creek, Cal. страйкуе 2,000 майнерѣвъ, що копали золото, а се тому, що компанія жадала, чтобы они роздагылись до нага и давались перешуковати какамъ идуть зъ роботы домѣвъ.

— Коло Австрали е островы, що звать ся Нова Зеландія. Тамъ суть деякі добры права. Жаденъ мущина низше 16 лѣтъ, анѣ женщина низше 18 не може працювати въ фабрицѣ. Мущины працюють 48 годинъ, жѣнки 44 на тыждень. Дѣти межѣ 5 а 15 рокомъ жита мусѣтъ ходити до школы.

— Кто хоче мати цѣлу голову и не втратити тяжко заробленого гроша нехай не лакомить ся на майнерску роботу въ Аркансо або Индиенъ Територі, бо тамъ е теперъ страйкъ; компаніи хочутъ зломати «юнию».

— Обокрали банкъ и забрили сторожа мѣсцевого, злодѣи въ Nevada, Mo.

— Хмароломъ забравъ до чиста цѣле село Guadoloupe въ Мексику, зъ домами, будынками господарскими, худобкою, конями, дробомъ и взалгалъ всякимъ добыткомъ. Лишь люде поутѣкали завчасу на сусѣднѣ горы и такъ выротовались, кромѣ 4.

— Убити царя хотѣли въ тунелю севастопольскомъ, черезъ котрый вонъ мавъ переѣздити. Замахъ водкрыто и много людей поарештованыхъ.

— Дѣвчину зъ розбитою головою знайдемо въ Paterson, N. J. на безрѣзѣ рѣки Passaic.

— Въ Danbury, Conn. поженлись двѣ люди. «Молода» мала 68, «молодой» 65 роковъ.

— Потягъ вѣхавъ на стрѣлку въ Indianapolis, Ind. въ наслѣдокъ чого 5 людей стратило жите, 10 сильно покалѣченыхъ.

— Товариства лѣкаровъ зъ Tennessee, Alabama и Georgia старають ся о те, чтобы право взборонити женитисѣ налоговымъ переступникамъ, людемъ що мають неслышнымъ хоробы и пѣлкамъ.

— Славного опришка Chr. Pedgaza убили фармеры въ Orizaba, Мексико, а его 10 товаришѣвъ спѣймали и маютъ розстрѣляти. Була се вельми небезпечна «банда».

— Два брата близнюки поженили ся зъ двома сестрами, котры булы такожъ близнятами. Минувшой пятницѣ одна сестра породила тройнята, а въ годину познѣйше друга сестра зродила такъ само. Стало ся се въ Huntington, W. Va.

— Мѣжъ учениками публичной вѣчерной школы въ Олифантъ е 60 имѣгрантѣвъ; зъ тыхъ около 45 Русинѣвъ — рѣшта Словаки и Поляки.

— Зъ Auburn, N. Y. пишутъ намъ: «У насъ работа лихо иде, але за то е люде досѣтъ моцуютъ ся зъ пивомъ и горѣвкой. Дня 10. с. м. оденъ Словакъ, имененъ Гусаръ пѣдчивши собѣ, якъ кажутъ, подѣ куражъ, шовъ за колѣйовъ Lehigh Valley, вышовъ на мѣстѣ, що стоить выше 25 стѣпъ понадъ каналомъ и звѣдтамъ упавъ до воды. На щасте пѣчо му ся не стало, бо каналъ бувъ повный воды тай людей на той часъ было багато, одже его выратували. Наука зъ того, що хто ся напе нехай не лазить по колѣяхъ, або мостахъ, бо може жите втратити».

— Дня 15. с. м. вѣхавъ потягъ робѣтничій що ишовъ до Tonawanda, N. Y. на потягъ идучій наоколо Buffalo. Много робѣтничѣвъ зѣстало покалѣченыхъ, але на щасте, анѣ оденъ не убитый.

— Руске драматичное товариство заложило ся въ Yonkers, N. Y.

— Зъ Simpson, Pa. пишутъ намъ: Нашъ братъ П. Ориникъ зѣставъ дуже покалѣченный по головъ дня 15. с. м., однакъ докторы мають надѣю, що буде жити. Побили его два Поляки, коли ишовъ зъ готелю. Поціціи слѣдитъ за нами и певно скоро ихъ знайде, бо оденъ мае зъ уха водкушенъ, другій пальцѣ покалѣченъ.

— Зъ достовѣрного жерела дознались мы, що о. К. Лавришинъ зъ Шенандоа, Па. не казавъ своимъ парохіянѣмъ страйкувати, а тыхъ, що намавляли ихъ тримати зъ другими робѣтниками называе анархистами...

— Властитель салону зъ подѣ числа 104 на улицѣ Насавъ въ Нью Йорку, занепавши на тяжку хоробу, постановивъ самъ (и то въ нечуванный способѣ) позбавити себе жита. Зайшовъ вонъ до ледѣвъ и тамъ урядивъ все въ той способѣ, що повѣсивъ ся, застрѣливъ и задушивъ черезъ вдыхане газу. Наколи-бъ и се було завело, бувъ бы замерзъ середъ леду.

— Въ стейтѣ Масачусетсъ пишутъ люде далеко больше листѣвъ якъ где-инде.

— Выгляды на добрый урожаѣ въ Индіи полѣпшились. Помимо того однакъ треба еще теперъ около 3 миліоны людей кормити зъ рукъ.

— Славный вѣмецкій лѣкарь д-ръ Кохъ вынайшовъ средство на запобѣжене дуже небеспечной слабости, що звань малярія.

— Предсѣдателемъ братства св. Петра и Павла въ Траугер, Pa. зѣставъ выбранный п. Иванъ Червѣнка, а секретаромъ п. Иванъ Гардый.

— Въ пятницу рано 800 страйкерѣвъ подѣ проводомъ матери Jones заставовили роботу въ Oakdale, почѣмъ удались до Jeddo, чтобы заставить роботу въ углекопахъ, що належать до Markle & Co., але се имъ не удалось — перешкодивъ сему шерифъ зъ депутоваными, а нахѣтъ хотѣвъ деякихъ арештувати. — Якѣсь люде збесчестили цмнтарь въ Hazleton, Pa, поперевертали памятники, а на грѣбъ недавно убитого депутованого шерифа поклали червову хустку и нѣжъ. Кто се зробивъ — не знати — кажутъ, що страйкеры.

— П. Костю Дубиньскій зъ Simpson, Pa. пишетъ: «менѣ ся дуже любить «Свобода» — якъ до того чѣю, только, чтобы было больше вѣстей зъ краю».

— Два товариства «Purity Alliance», що стараются завести чистоту тѣла и души помѣжъ Американцями и Nat'l Woman Suffrage Association, що хоче, чтобы и жѣнки мали право голосованя, выписали протестъ противъ певныхъ регуляцій заведеныхъ Спол. Державы въ Манілѣ на Филиппинахъ. Регуляціями тыми завели Спол. Державы дома розпусты, котры мусѣтъ платити «лайсенсъ» подобно якъ тутъ готелѣ. Надѣ домами тыми повѣвають американскій хоругвы.

— Миліонъ долларѣвъ жертовували до сего часу люде на потерпѣвшихъ водѣ повени и бурѣ въ Galveston.

— Судія Kirkpatrick, въ Easton, Pa., не хотѣвъ дати другихъ (горожанскихъ) паперѣвъ одному шѣгрови, хотѣй сей ходивъ на университетъ въ Princeton, N. J. а е чоловікъ интелігентный, а се лишь зъ той причины, що вонъ не бѣлий, а чорный и родивъ ся въ Бритійской Іуанѣ.

— Жидѣвъ на свѣтѣ е понадѣ 10 миліонѣвъ, зъ того 2 миліоны въ Австро-Угорщинѣ.

— Росія только одну сотну часть выдатковъ державныхъ обертае на школы, то-жъ не дивно, що тамъ повтора раза меньше дѣтей ходитъ до школы якъ навѣтъ въ Турціи.

— На сегорѣчной парпеской выставѣ фігуровали Литвины — (головно заходами американскихъ патриѣтовъ) — яко особѣна нація. Мѣжъ тымъ якъ Русины 30 миліоновый народъ не втали сенштуки. За се Русины мала своихъ представителѣвъ на конгресѣ лѣкаровъ и зѣздѣ передисторичномъ аетропологи и археологичи, а въ павіліонѣ прессы выставили, якъ кажутъ, одно «Дѣло».

— Рядъ Сполуч. Державъ хоче водкупити водѣ Дани дуньскій островы въ Индіяхъ захѣдныхъ. Данія жадае за нихъ 7 миліонѣвъ долларѣвъ а Спол. Державы дають лишь 4. Дуже можливъ однакъ, що угода наступитъ въ коротцѣ.

— Жовту фебру на Кубѣ розносятъ по людяхъ комарѣ и мухи.

— Три миліоны людей живучихъ въ Сполуч. Державахъ не годны жита безъ яко-такой заповога зъ стороны другихъ людей.

— Цѣна угля впала въ Нью Йорку о 50 центъ, на тонѣ, въ надѣи что страйкъ скоро скончѣтъ ся.

— Кто хоче уходити за чেসного чоловіка — повиненъ за газету въ свой часъ заплатити.

— Выбили жены Rev. Гаузера, словенского лютеранского попа за Freeland, Pa., за се, що шовъ противъ робѣтничѣвъ а державѣ въ компаністами въ тепершѣмъ страйку. Се придалось бы одному зъ нашихъ «превелебныхъ».

— Зъ Ческой Лѣшавы доносятъ, що тамъ дня 28. вересня по полудни подчасъ тучѣ авѣяла ся величезная труба, котра наробила страшной шкody. Въ мѣсцевости Шенборнъ розвалила пять домѣвъ и рознесла ихъ, а въ двоухъ сусѣдныхъ мѣсцевостяхъ по одной хатѣ; сады при тыхъ хатахъ выхоръзовѣмъ выломивъ, вырвали всѣ дерева на просторѣ 1400 квадратныхъ сажѣвъ и поклавъ ихъ колесомъ на зѣмли, або похѣтъ свѣтѣмъ. Викоръ бувъ такъ сильный, що вхопывши людей на улицы пѣсъ ними до 30 метрѣвъ далекъ.

— Ujfalussy, менеджеръ «Братства», органу «рим. и гр. кат. пенсилванійской едноты» такожъ выступавъ противъ страйкерѣвъ. Выстѣдъ, що робѣтнѣ люде утримуютъ кроваво заробленымъ грошемъ своихъ вѣроговѣвъ.

— «Свободолюбивѣ» правительство угорске всадило до арешту 22 Словаковъ за се только, що они выѣпили повитати редактора, що вышовъ зъ 8 мѣсячною вѣзницѣ, до котрой понавъ ся зѣумѣщене двоухъ статей въ «Народныхъ Новинахъ».

— 3 миліоны долларѣвъ больше доходу якъ розходу мали Сполученій Державы минувого (фіскального) року. Готовыхъ грошей въ касѣ лежать 133 миліонѣвъ. Мимо сего военну такеу платятъ бѣднѣ люде и лишь податокъ водѣ пива обѣдѣе правительствомъ зменчати.

— Братство св. О. Николая въ Тгоу, N. Y. буде мати свой рѣчный балъ дня 5. новембра. Всѣхъ доокрестныхъ Русинѣвъ запрошуе.

— Волѣвъ смерть якъ покинута дѣвчину В. Шольцъ зъ Кромпѣвъ шарпеского комитету на Угорщинѣ. Залобивъ ся вонъ въ гарной, але убогой дѣвчинѣ, котрой его родичѣ не хотѣли мати за сынову. Старали ся протѣ розлучити ихъ выслаючи сыня (майже силою) до Америки. Сынъ однакъ зъ того жалю розтративъ 200 злр., котры доставъ на дорогу, а познѣйше водобравъ собѣ жите выстрѣломъ зъ револьвера.

— Въ Полудневѣй Дакотѣ есть еще 11 миліонѣвъ 500 тысячъ акровъ незаселеной землѣ, котру роздають даромъ зголошающимъ ся рѣльникамъ. Твердятъ, що земля та есть мѣсяцами о много урожайнѣйша и лѣпша якъ канадійска.

— Въ Галичинѣ вже и рядова поліція зачинае брати ся до крадежей, бо отъ недавно арештовано въ Перемышлѣ капраля поліціи Жовковського за те выжавъ дверѣ и обрабувавъ оденъ домъ.

— Не одно суиружество бажало бы щиро мати хоть одну дитину, але противно мае ся рѣчь зъ п. Чарлсомъ фармеромъ въ La Cross, Wis. За сѣмъ лѣтъ супружеского жита дочекавъ ся вонъ вже 11 дѣтей, а сими днями породила ему его жѣночка ажъ пять хлопцѣвъ водѣ разу. Мати и дѣти суть здоровы, а щасливый отецъ не знае что робити — тѣшитисѣ чи плакати.

— Около 4000 страйкерѣвъ зъ Hazleton, Freeland, McAdoo и другихъ мѣстъ залучили ся въ дѣлѣ великой арміи и нѣчною порою вырушили зъ музыками до Panther Creek Valley, где 10 брехъ все еде робити. Але шерифъ довѣдавъ ся про се и давъ знати генералови Gobin, а сей незважаючи на позный часъ (12 годъ въ ночи) выславъ особнымъ потягомъ четвертый рѣгиментъ пенсилванійской народнои обороны, кромѣ цѣлой «банды» зложеной зъ углевою поліціи. О 3-ой годинѣ рано страйкеры зѣстали вѣстриманій и розѣшлись, при чѣмъ присутній жены ставили во-якамъ сильный опѣръ. Вечеромъ того самого дня водбулись митингъ робѣтничій въ Lansford, Coalale и Tamaqua, въ наслѣдокъ котрыхъ многы люде не явились на другій день до работы.

— Водѣ читальнѣ въ Быковѣ (Галичина) достали мы письмо, въ котромъ мѣжъ ипцими написанъ такой слова: «часились ваша пише дуже красно — а, головно, не забывае правды въ бавовну, якъ се роблятъ другі... вы працюете всѣми силами для нашего темного «меншого» брата, котрый ще богатѣе потрѣбуе свѣтла въ свой хатѣ, чтобы въ вѣй настала своя правда и сила и воля; щобъ люде стали людьми и рѣдными братами».

На продажъ тано!

Готель и два дома, оденъ на одну, другій на двѣ фамиліи. Адресъ: Box 98, OLYPHANT, Pa. XI-24

— До Параны выѣхавъ зъ Галичины 8-го с. м. о. Маллянкъ, монахъ Ч. С. В. В., щобъ осѣсти тамъ въ наибольшой руской колыоніи Прудентополісѣ. Мае вонъ замѣръ зѣорганізувати тамошнихъ Русинѣвъ, розкниженыхъ го рѣжныхъ колыоніяхъ, а щѣбы сего скорше добаты, буде выдавати часописъ «Бразилійска Русь».

Жертвы на запологу для страйкерѣвъ въ Пенсилваніи зложили:

Попередѣ	\$86.90
Н. Н.	4.50
Русины зъ Питсбургъ, Па. (забравъ о. Стефановичъ)	24.35
Русины зъ Дженер Сити (забравъ Петро Швайда другій разъ)	2.00
Разомъ	\$117.75

Дальшій жертвы просимо присылати на руки нашої Редакціи.

— Агентами «Свободы» зъ правомъ коллектованя грошей суть:

Стефанъ Калакуза, Jersey City, N. J.
Иванъ Бурштинъ, Buffalo, N. Y.
Василь Гришко, Northampton, Pa.
Василь Тылякѣй, S. S. Pittsburg, Pa.
Алексій Шарпошъ, Shamokin, Pa.
Яковъ Руданячъ, Elmira Heights, N. Y.
Петро Г. Рончювскій, Troy, N. Y.
Александръ Патрошъ, St. Louis, Mo.
Г. Давидовскій, Plymouth, Pa.
Левъ Мольтъ, Lansford, Pa.
Иванъ Котанчикъ, Welter, Pa.
Костъ Поступакъ, McAdoo, Pa.
Дим. Ванько, Ansonia, Conn.
Василь Рудко, Winnipeg, Man., Canada.
Иванъ Сабать, Yonkers, N. Y.
Костъ Дубиньскій, Simpson, Pa.
М. Говда, Edmonton, Alberta, Canada.
Иванъ Дрогоуніевицъ, Pleasant Home, Man., Canada.

Редакція.

«ГРОМДСЬКИЙ ГОЛОСЪ», радикаль-на часописъ для руского робѣтничого выхѣдитъ у Львовѣ цѣ тыжнѣ, а образованіи и кшугѣ на рікъ \$1.50. Громи треба послати на руки агента: Mr. M. Kolodij, 327 Shamokin St., Shamokin, Pa., а доува на адресъ: Red. des «Hromadskyj Holos», Lubliner — Union Gasse, 5, Lemberg, Austria, Galicia.

Въ реставраціи.



Кельнеръ до властителя копанель твердого угля:

Може ще будете пити?

Маю «бордо» и «шампана»*)

Можу кавиоромъ служити

И цѣгарамъ «Гаванна».

Властитель копанель.

Нѣ, нѣ! Муху вже шадити.

Вже ми нужда притискае:

Майнеръ не хоче робити

И кишени высыхае...

Я зъ майнерѣвъ жю брате,

А онъ за мудры стали —

Не дають ся высмѣати,

Якъ оденъ застрайкували.

И прїидесь въ бѣду залѣзти,

Сли то ме довго тревати —

Хлѣбъ вѣвсяный прїидесь ѣсти

И саламаховѣ попивати...

Чалый.

*) бордо и шампанъ — дорогой вина.

Юрко А. Прокоповичъ, и Livery Stable.

— Галѣ на митингъ и забавы, — 201 Jones Str., OLYPHANT, Pa.

НАЙЛѢПША ПРОСЕРНѣ въ Олифантъ

Ковальчикъ и Осенякъ на River Str.

Хлопцѣ и жѣнки купуйте у нихъ а не пожалуйте.

Читальня въ Олифантъ продае слѣдующі книжки:

Мити Свѣтъ на каждый день въ роцѣ \$1.50	
Житѣ Кирила и Методіи	12
Житѣ св. О. Николая	12
Заданъ святой землѣ	50
Забавоны та ворожѣнство	20
Заданъ хавишнина, Потапенка	10

(Дальше буде).

Адресъ: J. J. Ardau, Box 418, Olyphant, Pa.

Р 79 МИХАЙЛО БОСАКЪ, потаръ публичный, посыласъ грошъ — продае шифкарты.

Крайне зъ Олифанту и околици не ходѣтъ до чужихъ посылати грошѣ до старога крамъ або куповати шифкарты, бо все то еможе для насъ зробити, вамъ знаеомый, христіанинъ, Михайло Босакъ.

Вонъ мае такожъ гуртовный складъ (wholesale) всякихъ и напѣткѣвъ въ OLYPHANT, Pa.

ДЛЯ НАШИХЪ ДѢТЕЙ.

The JOBBERNOWLS Have Band Practice.

COPYRIGHT, 1899, BY CAROLINE WETHERELL.



"Some newer tunes our band must learn," said Hans—"more up to date! I think we'd best rehearse tonight, so please be here at eight. Professor Bullfrog said he'd come, so try to be polite. Our manners and our skill, I'm sure, will fill him with delight." That morning polishing of horns went on 'mongst Jobbernowls. Too busy they for romps or games or chasing cats or fowls. They hunted out their music sheets, with ribbons tied them straight, And watched the clock and sadly sighed and wished it soon was eight.



Rehearsal on a lawn was held; be sure it was a sight To see the music racks set up and Jobbernowls upright. All waiting in a solemn line, yes, even to the pig. Till pompous Music Master Frog should wave his baton big. 'Twas Hans who played the big French horn, Bess had a tambourine, Marie thumped a triangle cute, the smallest ever seen. And Tessa from her organ ground the tunes without mistake, While Ole's fute and Patsie's drum helped keep the folks awake.



Professor Bullfrog said at last: "Before you all retire, Just one more tune, composed by me for playing by my choir! The music I will hand around, and then, with one, two, three, Begin to play this lovely piece, 'Frog Nocturne,' key of E." The music was not difficult, but, oh, the tune was bad! The watchful neighbors jumped from bed in caps and nightgowns clad. "This worse than cats or howling dogs," they said, "Oh, this must stop!" Their shoes and brushes flying went, and made those players hop!

A Marvelous Musical Prodigy.

A remarkable boy prodigy has been arousing great interest in Europe. He has just appeared before the congress of psychology in Paris. His name is Pepito Arjola, and he came from northern Spain.

The accounts of this prodigy are marvelous. He is described as a pretty curly head, a little over 3 years old, who at the tender age of 30 months amazed his mother by playing on the piano immediately after her a piece of classical music of very difficult composition.

He naturally does not know a note, but improvises in a way to amaze an audience of musicians. He throws into his modulations an intensity and a quality of expression of which it seems impossible that his baby soul should appreciate the meaning. As he plays in this way his eyes assume a rapt and dreamy look, as though he were inspired or under the influence of something outside of himself. Then he hops down from his stool and bows to the audience with the laugh of a real child, which gives one to understand that he looks upon the whole thing as a huge joke.

She Tells Papa.
"Do you know, Tommy, I think mamma is an awful gossip," said Bob. "Why, Bob, you oughtn't to say such a thing as that about mamma."
"But it's true, for every single thing I do—that ain't good—she goes right off and tells papa."

Why He Objected.
Little Willie had just been stung by a bee.
"I wouldn't mind it walking on my neck," he said between sobs, "if it hadn't sat down so awful hard."

How Animals Sleep.

In a very interesting article in the October number of Pearson's Magazine Dr. Louis Robinson tells how various animals sleep. "The chimpanzee, as far as I have been able to ascertain," says the writer, "never sleeps upon its back, its favorite position being on its side, with one arm under its head. In this respect it resembles children of from 4 to 10 years of age. The only gorilla which I have had an opportunity of observing also apparently preferred this attitude, but occasionally seemed to sleep comfortably in a crouching position, with its head bowed down between its knees. This latter attitude appears to be the one adopted by nearly all the lower monkeys."

"When turned out at pasture all horses except those which are crippled by disease or injury lie down at night with their legs folded beneath their bodies. Some of the short limbed and thick jointed animals, such as the elephant, hippopotamus and rhinoceros, find a difficulty in bending their legs under them after the manner of their more slender kindred. Hence they sleep upon their sides like pigs."

"Bears, as far as I have been able to observe, have no characteristic sleeping attitude, for you see them lying in all sorts of grotesque positions, as if they found one quite as comfortable as another. Indeed a well favored bear covered with a good layer of fat and a thick coat of fur may be said to carry his bed about with him, and any part of his skin will serve either for mattress or coverlet, as occasion arises. Nevertheless, the bear when sound asleep tends to curl himself up, with his nose and paws inward, and this is probably the attitude which in cold climates he adopts when hibernating."

ВСЯЧИНА.

МАМА ПЕРЕСТОРОГА.

Селянка (до сына идучого до войска): "Еще раз повторю то-ба, любой сынпону, памятай, як бы, борони Боже, выбухла война и тебе тамъ послали, то будь осторожный и не мѣшай ся въ ту войну."

ВЫБОРЫ ВЪ АВСТРИИ.

На означенный день комисаремъ малы зѣхати ся въ правыборѣ, шобы выбрати (п)осла. Приѣхавъ и одѣтъ правыборецъ-жидъ комисаръ, а больше нѣхто, бо того дня была слота. Комисаръ отворивъ згро-мажене тай пытае ся: «на кого вы нѣте голосуете?»

— На себе самого.

Комисаръ: — Такимъ чиномъ вы е выбранъ (п)осломъ. Чи приймаете выборъ?

Правыборецъ: — Нѣ!

Комисаръ: — Ну то мусимо приступати до нового выбору. На кого голосуете?

Правыборецъ: — На себе!

Комисаръ: — Отже вы е вновь выбранъ. Чи приймаете выборъ?

Правыборецъ: — Понезе я два разы одноголосно зоставъ выбранный, то я не хочу водѣгати ся и выборъ приймаю.

— Одѣтъ тростъ (компания) мавъ тамтого року 38 мѣион. дол. доходу, „иже парцаете“ Oil Trust Co.

— За 4 роки водъ 1895—1899 р. вывандровало зъ Галичины 28-987 людей въ свѣтъ за очи шукати лучшей долѣ.

ЗАГАДКА.

Учитель: — Теперь мои дѣти я хочу вамъ завдати одну загадку. Що то есть? Поки человекъ молодой, то жичать собѣ того, а если вже тое мае, тогда вже не хотѣтъ бы того мати.

Петрусь: — Я знаю, прошу пана учителя!

Уч.: — Но, то скажи!

Пет.: — Та жинка!

Уч.: — А хто-жъ тобѣ о томъ сказавъ?

Пет.: — Мой тато.

Уч.: — Такъ, въ томъ есть цюсъ правды, але влзастиво я мавъ на мысли «старость».

— Чи Христосъ тримавъ зъ книжниками, фарисеями и сильными свѣта сего? — Нѣ. Такъ отже и голоситель правды его, за котрыхъ держатъ ся священники, повинны всегда тримати зъ робучимъ народомъ, а не зъ богачами.

Головы капусты числятъ на копы — капустинъ на тысячѣ.

— Въ пѣтуши (т. е. де народъ розпорощенный и незорганізованный) есть левъ, (примѣръ) царь, абсолютнымъ королемъ звѣрять, але въ клѣтцѣ (прим. цѣсарь въ конституційной державѣ) есть вонъ смиренный и не такъ бутный.

ВЕЛИКИЙ КОМПАНИЧНЫЙ СТОРЪ Russian Mercantile Co. Ltd.

— ВЪ —

Shamokin, Pa.

327 Shamokin st.

Наибольший руский компаничный сторъ въ Америцѣ. Заложеныи ще въ роцѣ 1889, а теперь побольшеный, украшеный и на ново урядженый. Новый домъ великий, красныи, котрый компания купила 1896 року за \$18.000 доказуе, що може компанична работа. — Всѣ ро-зумныи Русины належать до тои компании, купуютъ зъ своего власного стору значить, спомогають самыхъ себе. — Мѣсячно обертаетъ сторъ сумою \$2000. Заряджае нимъ:

Теодоръ Федько

Першій, руский салювъ и РЕСТАВРАЦИЯ ВЪ ШПЕБУРГЪ, ПА.

АЛЕКСАНДРА ФЕДОРЧАКА. Мавъ вонъ галчый салювъ, де може достати пивитѣ въ всякого рода, а при томъ утримаетъ реставрацію, де може достати въ всякого вѣдѣна. Салювъ Алекс. Федорчака подѣлано „народный готель“ естъ при Carson Str. No 716 мѣжъ 7 а 8 улицей недалеко рускою церкви.

ЧИ НЕ ЗНАЕТЕ, ШО СЕШАНЪ Митренко —маг— готель и галю на забавы на River str., въ ОЛИФАНТЪ?

ОДИНОКИЙ РУСКИЙ ГОТЕЛЬ Д. ГОЛОДА

38 Green str., JERSEY CITY, N.J. Каждый Руский мамчій аку небуздъ потребу въ Нью-Йорку, чи въ околици, повиненъ вступити до того готеля, бо тутъ достаетъ найдорожшій и наятшій напикти всякого рода и порадѣ, де найлучше купиши шифарту.



R. H. Morgan, 23 N. Main str. SHENANDOAH, PA.

Dr. F. J. Meek

Д-ръ МИКОЛАЙЧИКЪ. Cor. Shamokin and Chesnut str.

Одинокий лѣкаръ-славянинъ на цѣле мѣсто. Лѣчить всякы недуги со-вѣстно и въ короткомъ часѣ. Осо-бенно незорванный лѣкаръ въ спра-вахъ положившихъ. Говоритъ по англійски, руски и польски. Горячо поручаемо сего знаменитого доктора нашимъ Русинамъ.

РУСКИЙ ШВЕЦЪ Игнатий Березникъ

—робитъ— добрыи черевки и тано. За роботу рунитъ. 516 E. Pine str., ШАМОКИНЪ, ПА.



Юлианъ Копицянскій (JULIAN KOPYSZANSKI)

424 Shamokin str. ШАМОКИНЪ, ПА. Перворядный салювъ руский. — Найлучшій напикти можна ту достати, якъ: пиво на шклянки и бутельки, вина розманитого гатунку, горѣвки досконалы, цигара дуже добры.

Спѣшѣть Братя Русины до своего братчика Юлька.

ОДИНОКИЙ РУСКИЙ СТОРЪ ЗЪ УБРАНЕМЪ НА ЦѢЛЫЙ ОЛИФАНТЪ, ПА.

Юрія Хляка. Кто хоче мати добре и красное убране, а ще до того за таний грошѣ, то най йде купувати до Ю. Хляка, но най не забуде взяти и гро-шей зъ собою, бо тамъ усе cash.

Продае вонъ такожъ „шиф-карты“ и посылаетъ грошѣ до вѣхъ частей свѣта. — Йдѣть до старого знакомого!

Dr. John Szlupas

421 Penn. Ave. SCRANTON, PA.

Знаменитый лѣкаръ. Довольствител-ная дала ему способностей стати добрымъ лѣкаремъ. Лѣчитъ успѣшно всякого рода хоробы. Мавъ такожъ свою власну аптеку, въ котрой выробляютъ ся дуже добры и помѣщныи лѣкарства.

Розмовитъ ся по руски, литовски, польски и по англійски. — На цѣлѣй око-лицы знаютъ добре Шлюпаса.

Гаврилъ Малинякъ

Гуртовный складъ (Wholesale) 20 Market st. SHAMOKIN, PA.



Мае завсѣгды на скла-дѣ свѣже, добре пиво въ великихъ и малыхъ бочѣв-кахъ зъ наилучшихъ брова-ровъ, горѣвки и лѣкеры найлѣпшого гатунку. Братя! замовляйте у сво-го!

O. Murdza & Bros

46. Second st. MT. CARMEL, PA. О. МУРДЗА и БРАТЯ. Сторъ заосмотреный най-лучшими товарами, спрово-дженными выростъ зъ першорядныхъ складовъ. Живить вонъ майже вѣхъ Русинѣвъ въ Mt. Carmel. Продае такожъ майнерскыи одяги и посылаетъ грошѣ до старого краю тано, точно, скоро и бесечно.

J. BOBKOWSKI

ПРЕДПРИЕМЦЯ ПОХО-РОНОВЪ.

Винаймае такожъ „керица“ на похороны, хрестинъ и вѣсѣла по дуже низькихъ цѣнахъ.



300 PEARL and MULBERRY st SHAMOKIN PA

РУСКИЙ КРАВЕЦЪ.

Въ Шамокинъ, Па. мешкаетъ руский кравецъ

ПЕТРО КУЗМИЧЪ,

146 Lincoln str.

Робитъ вонъ всякай убрания мужскай складно и дешево.

— Кто у него замовитъ убрание, нѣколи того не пожалуетъ.

Dr. S. Blumberg,

1716 Carson str. РИТТВУРГЪ, ПА.

Каждый то знае, шо въ Америцѣ шукать то такимъ докторомъ, котрый покѣнчивъ свои науки въ старѣмъ краю. Д-ръ Блюмбергъ вивчивъ ся за лѣкаръ на университетѣ въ Варшавѣ, а зложивши испитъ державный въ Филадельфий, освѣтъ въ Штебургу. Дуже добрый докторъ. Розмовити ся можна по руски, нѣмецки, англійски и польски.

Одень зъ наибольшихъ броварѣвъ въ Америцѣ.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЕВЫЙ СПО-СОБЪ, БЕЗЪ ВСЯКИХЪ ПРИМѢШОКЪ.

Хто лишь разъ по-коштуе сего пива, то иншого вже не хоче пити.

Голова водѣ него нѣколи не болитъ, бо естъ здорове и по-живно.

НЕ ТРЕБА ЕГО ЗЪ РЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,

LAGER BEER BREWERY, 435 to 455 N. 7-th Str. SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333. NIGHT CALL 4854.

Иванъ Глова JOHN GLOWA

— (POSTMASTER) —

Excelsior, Pa.

ОДИНОКИЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.

Всякий потрѣбный рѣчѣ до жита, якъ такожъ можна купиши убраны майнерскыи и звичайныи.

Посылаетъ такожъ грошѣ до вѣхъ частей свѣта, скоро, тано и бесечно.

Продае шифкарты.

Не водѣ нынѣ вже знаютъ людѣ солідного Ивана Глову.

T. TALPASZ

ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ РУСКИЙ РЕСТАВРАТОРЪ

— и — ГОТЕЛЬНИЧІЙ

246 Pearl Str. Shamokin, Pa.

Надѣлаетъ рускою плѣбаніи.



Добрий вечеръ друже мой! — Добрий вечеръ, сватѣ! А куда такъ спѣшите?

— До Талпаша, брата!

— Шо за Талпашъ? Задки вонъ?

— Та-жъ кравецъ нашъ милый

— У него нѣтъ Русины

— Нѣкертѣлаетъ силы!

— Шо за брандзя й пиво тамъ!

— Ободитъ ся файно!

— Обслужитъ какъ братамъ!

— Танѣю падавычайно!

КУПИТЕ КНИЖКИ И ГАЗЕТЫ!

Толстой. Воскресеніе. Романъ, 85 цѣт. въ опрѣлѣ 1.35
" Воскресеніе съ рис. въ 2 т. 3.20
" въ опрѣлѣ 2.75
" Жизнь и учение Ісуса 1.3
" Что такое искусство 21
" О борьбѣ со зломъ 21
Финляндскій разгромъ. Сборникъ 40
Студенческое движеніе 43
Сибирскъ. Студенческое движеніе въ Россіи 8
Зибаревъ. О сожиганіи оружіи 16
Конференція въ Гагѣ 11
Гонимъ. Правда о библіи 31
Рабочее дѣло въ Россіи 17
Очерки изъ исторіи англ. раб. союзовъ 22
Что такое государственныи преступникъ 8
Листки Свободнаго Слова, Нр. 13 14 по 16
Свободная мысль Нр. 4 п 5, 1899, Нр. 1—4 1900 по 11
Наказуи Нр. 11—16 по 11

За почту платитѣ сами. Адресуйте:

A. Wasserman, 29 Clinton str. near Stanton str. NEW YORK, CITY.



Всѣ свѣже и добре мясо, ковбасы, шинки, солонину и все можете купиши у своего руского бучера, а то по дуже низькой цѣнѣ. Розмовитъ все на чась, хвалити богато не треба, бо добре само хвалитъ ся.

Учѣте ся, братя мои!

Думайте читаете,

И чужому научайтесь,

И своего не дурайтесь!

Т. Шевченко.

Всюды нѣвѣчитъ ся правда, всюды падуе брехня,

Въ вашихъ лишь сердцахъ, о братя, най не поветане вона!

Ив. Франко.